

1

ኩሉ ብዛዕባ ገንዘብ፡ ገንዘብ፡ ገንዘብ . . . እዩ

ALL ABOUT THE MONEY

TIGRINYA TRANSLATION

እዚ መረጋገጺ ወረቀት'ዚ፡ ብዛዕባ፡ ብመልክዕ መሰል ክትረኽብዎ እትኽእሉ ፊናንሲያዊ ደገፍን ከተመልክቱሉ እትኽእሉ ገንዘባዊ ሓገዝን ዝገልጽ እዩ። ንዝያዳ ሓበሬታ ወይ ምኽራ፡ ኣብ ምኽራ መውሃቢ መስመር 020 7017 8901 (ቀዳመ-ሰንበት 10:30 ቀ.ቐ ክሳብ 3 ድ.ቐ) ደውሉ ወይ ናብ advice@thewhocarestrust.org.uk ኢ-መይልስ ይጻፉ።

ሓገዝ ካብ'ቲ ናታትኩም ውሽጣዊ/ከባብያዊ በዓል መዚ

ውሽጣዊ በዓል መዚኹም፡ ደቂ 18 ካብ ዝኹንኩምላ ግዜ ጃሚሩ፡ እዚ ዝሰዕብ ፋይናንሲያዊ ደገፋት ክገብረልኩም ግዴታ ኣለዎ።

ናይ መሰናበቲ ህያብ/ሓገዝ (ንገዛ ዝኹን ኣበል/ገንዘብ) - እዚ መንበሪ ገዛኹም ንኸተማሓይሽዎ ዝዓለመ'ዩ። ብመሰረት መንግስታዊ መምርሒ ድማ፡ ንገዛ ዝወሃበኩም ኣበል ብውሑዱ 2,000 ፓውንድ እዩ።

16-19 ትምህርታዊ ገንዘባዊ ሓገዝ/ Bursary - ካብ 16 - 19 ዝዕድሚኡዎም?

ኣብ ትምህርቲ? ኣብ ነፍሲ-ወከፍ ዓመተ-ትምህርቲ፡ ካብ ኮለጅኩም 1,200 ፓውንድ ክትቀበሉ ኢኹም።

ገንዘባዊ ሓገዝ ንላዕለዎይ ደረጃ ትምህርቲ - ኣብ ላዕለዎይ ደረጃ ትምህርቲ? ሓዲ ግዜ



ጥራይ 2,000 ፓውንድ ክትክፈሉ መሰልኩም'ዩ። እዚ፡ ዝበዝሖ ግዜ ኣብ እዋን ትምህርትኩም እናተኸፋፈለ ወይ እናተመቐለ ዝወሃበኩም ገንዘብ'ዩ።

ኣብ ላዕለዎይ ደረጃ ትምህርቲ፡ ኣብ እዋን ዕረፍቲ እትነብሩሉ ቦታ ንኸትረኽቡ ዝወሃብ ሓገዝ - እትነብሩሉ እትኽእሉ ቦታ ክትረኽቡ ኣለኩም ወይ ክራይ ገዛ ኣብ ምኽፋል ዝሕገዘኩም ክትረኽቡ ይግባእ።

ኣብ ትምህርቲ፡ ዕድን ስልጠናን ንዝ ግበር ወጻኢታት ምሕጋዝ - ኩሎም

ውሽጣዊ/ከባብያዊ-ድን በዓል መዚታት፡ ብዛዕባ'ቲ ተምህርቲ ክንክን ዝሰናበቲ ሰባት ዝምልከት ፋይናንሲያዊ ፖሊሲ ክህልዎምን ብዛዕባ መሰናበቲ መዲ ብኩምን እንታይ ሓገዛት ከምዘድልዩኩም ዝምልከት መደባት ክሰርዑን ኣለዎም።

ጠቕምታት

ነፃናይ ጠቕምታት/ረብሓታት ከተመልክቱ ትኽእሉን ክንደይ ዝኣክል ብዘሒ/ረብሓታት ትቐበሉን፡ ሓያለይ ረቕሒታት እኖም ዝጸልውዎ። ጠቕምታት ዝቐምሩ ሰባት፡ እቲ ዝገባኣኩም መሰል ኣብ ምርካብ ዝሰርሑ እኖም። ኩሎ'ቲ ዝኸበደ ስራሕ ባዕላቶም'ዮም ዝገብርዎ። ኣብ ነቑጣ መርበብ ሓበሬታ turn2us.org.uk ን entitledto.co.uk ኣረጋግጹ።

እትኹኑ 73.10 ፓውንድ)** ክውሃበኩም እዩ። ካብ ክንክን እትሰናበቲ ዘለኹም ሰባት፡ ክሳብ ደቂ 21 ዓመት ትበጽሑ፡ ደገፍ ናይ ኣታዊ ክትክቀበሉ ኢኹም። እተቐርብዎ ጥርባን ቅድሚያ ደቂ 19 ዓመት ምዃን ንኩም ምስ ዝጅምርን ገና ኣብ ትምህርቲ ምስ እትህልዉን እውን ደገፍ ናይ ኣታዊ ክትረኽቡ ኢኹም።

ካብ ክንክን ትሰናበቲ ምህላውኩም ንማእከል ዕድ ክትሕብሩ ኣየድልዩኩምን'ዩ። እንተደኣ ከምኡ ገደርኩም ግን፡ ተወሳኺ ሓገዝ ክቐርቡልኩም እዩም።

ኣብ 2017፡ ዓለም-ለኸዊ ክረዲት ንዘለኩም ፋይናንሲያዊ ድሕነት ኣብ ግምት ዘእተወ ንጽል ኣከፋፍላ ብምግባር፡ ንናይ ውልቂ ረብሓታት ክትክቡ እዩ።

ንበደኖም ንዝነበሩ መንእሰያት ዝምልከቱ ሰለስተ ቀንዲ ረብሓታት፡

- ኣበል ንደለይቲ ዕድ - ዕድሜኹም ካብ 18-24 ኩይኑ ምሉእ ግዜኹም ዘይተምሃሩ ምስ እትኹኑ'ሞ፡ ብንጥፊት ስራሕ ምስ እትደልዩ ወይ ኣብ ሰሙን ትሕቲ 16 ሰዓታት ክትሰርሑ ምስ እትደልዩ፡ ኣብ ሰሙን* 57.90 ፓውንድ ክትቀበሉ ኢኹም።
- ደገፍ ናይ ኣታዊ - ዕድሜኹም ካብ 16-19 ኩይኑ ምሉእ ግዜኹም እትምሃሩ ምስ እትኹኑ'ሞ፡ ወይ ወለዲ ወይ ድማ ምስ ወለዶም ዘይነብሩ፡ ወይ-ውን ስደተኛታት ምስ እትኹኑ፡ 57.90 ፓውንድ (ወለዲ ምስ

- ንመንበሪ ገዛ ዝኹን ገንዘባዊ ሓገዝ - ምስ ወለድኹም ምንባር ምስ እትቋርጹ፡ ትሕት ኣታዊ ምስ ዝህልወኩምን ዘለኩም ውህልል ገንዘብ ካብ 16,000 ፓውንድ ምስ ዝውሑድ፡ ኣብ ክራይ ገዛ ሓገዛት ክገበረልኩም እዩ። ናይ ኤውሮጳ ዜግነት ዘይብሎም፡ ሓተትቲ ዑቕጥ ኩይኖም ዝከናኸኖም ዘይብሎምን ምሉእ ግዜኦም ተማሃርን (ቁልዑ ክሳብ ዘይብልኩም) ድማ፡ ናይ ገዛ ክራይ ሓገዛት ክገበረልኩም እዩ። እቲ ዝወሃበኩም መጠን ሓገዝ ብመንጽር'ቲ እትነብርሉ ከባቢ ተራኣዩ ክፈላለ ይኽእል። ካብ ክንክን እትሰናበቲ ዘለኹም'ሞ፡ ናይ ገዛ ሓገዝ ንኸትረኽቡ ብቐዓት ዝኹንኩም፡ ክሳብ ደቂ 22 ዓመት እትኹኑ፡ ናይ ሓገቲ ምልክት መደቀሲት ገዛ ክራይ ክኸፈለልኩም መሰልኩም እዩ።

ረብሓታት ትቐበሉን ተወሳኺ ሓገዛት ትረኽቡን እንተደኣ ሃሊኹም፡ ባጃታዊ ልቓሕ ንምርካብ ከተመልክቱ ትኽእሉ ኢኹም። እዚ፡ ካብ ወለድ ናጻ ኩይኑ፡ ዳሕራይ ግን ካብ ጠቕምታትኩም ደገሙ ክኸፈለኩም እዩ። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቑጣ መርበብ ሓበሬታ፡ <https://www.gov.uk/budgeting-loans> ተመልከቱ።



Care
ADVICE LINE
020 7017
8901

ገንዘባዊ ሓገዛት

ገለ ውድባት ንመንእሰያትን ካብ ክንክን ንዘሰናበቱ ዘለዉ ሰባትን ሓገዛት ብምሃብ ብፋይናንስ ደጅግፉ እዮም። ቅድሚ መመልከቲ ምስታውኩም፡ ዝርዝር መረጃኡ ብዛዕባ ምሉእ ጠቐባልነት ኣብ ዝገልጽ መርበብ ሓበሬታ ብጥንቃቄ ኣንብቡ። ዝበዝሖ ግዜ፡ ዘውሃቡ ደገፋት ወይ ሓገዛት፡ ኩሎም ተኸእሎታት ምስ ፈተነኩም ጥራይ'ዮም ዝፍጽሙ።

ካብ ክንክን ናይ ዝሰናበቱ ውድብ/ፋውንደሽን ነቶም ካብ 18-29 ዝዕድሜኦም ተሰናበትቲ ክንክን፡ ንኽም መነባብሮ ዘገልግሉ ነገራት፡ ኣብ ህጹጽ እዋን ናይ መነባብሮ ዝገበር ወጻኢታት፡ ወጻኢታት ትምህርቲ፡ ሕክምናዊ ጽልዓታት፡ ስልጠናን ዕዮን ዝውዕል ክሳብ 400 ፓውንድ ዝበጽሖ ደገፍ ይህብ። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ www.thecareleaversfoundation.org ተመልከቲ።

‘ካፕስቶን’ (Capstone) ማዕከን ደገፍ ናይቶም ካብ ክንክን ዝሰናበቱ ዘለዉ ነቶም ካብ 17-25 ዓመት ዝዕድሜኦም ተሰናበትቲ ክንክን፡ ንትምህርቶም ንመሳርሒታት (ንመጓዓዝያ ሓዊስካ)፡ ንትምህርቲ ምምራሕ መኪና/ፊተናታትን ከምኡ'ውን ንመነባብሮ ዘገልግሉ ነገራት ዝውዕል ካብ 300 ክሳብ 2000 ፓውንድ ዝበጽሖ ገንዘባዊ ሓገዝ ይዕድል። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ www.capstonecareleaverstrust.org ተመልከቲ።

ኣገልጋሊ ዩ. ክይ./Buttle UK ነቶም ካብ 16-20 ዝዕድሜኦም ንበይኖም ዝነበሩ መንእሰያት፡ ኣብ ትምህርቲ፡ ዕዮን ስልጠናን፡ ሓዳር ኣብ ምምስራት፡ ስምዒታዊን ኣካላዊን ጥዕናኦም ንምምሕያሽ ተባሂሎ ክሳብ ናይ 2000 ፓውንድ ደገፍ ይህብ። መመልከቲታት፡ ኣብ ክንዲ መንእሰያት ኩይኩ፡ ብሕገ ወይ ብናይ ወለንታዊያን ውድባት ክትገበር ኣለዎ። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ www.buttletuk.org ተመልከቲ።

‘ማሕታ/ስፓርክ’ ፋውንደሽን ነቶም ካብ 25 ዓመት ዝዕድሜኦም ተሰናበትቲ ክንክን፡ ሓዳርም ንምምስራት፡ ትምህርቲ/ዕዮ፡ ክእለታትን ትጽልዓታትን ንኽማዕብሉ ተባሂሎ ክሳብ 600 ፓውንድ ደገፍ ይህብ። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ sparkfoundation.org.uk ተመልከቲ።

ናይ ላውረንስ ኣትወልስ ትካል ግብረ-ሰናይ ነቶም ካብ 16-20 ዝዕድሜኦም መንእሰያት፡ ብፍላይ ነቲ ንዝውሃብ ስልጠና፡ ኣብ ምግዛእ መሳርሒታት፡ ኣብ እዋን ትምህርቲ ንዝገበር ናይ መነባብሮ ወጻኢታት፡ ንትምህርቲን ምዝገባን ወይ ንፊተና ዝኸፈል ወጻኢታት ዝውዕል ካብ 100 ክሳብ 1,500 ፓውንድ ዝበጽሖ ገንዘባዊ ደገፋት ይህብ። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ www.theskinnerscompany.org.uk/grants-and-trusts/lawrence-atwells-charity/ ተመልከቲ።



ናይ ልኩል/ፕሪንስ ማዕከን ሓገዝ ነቶም ካብ 17-25 ዝዕድሜኦም መንእሰያት ኩይኖም ኣብ ሰሙን ትሕቲ 16 ሰዓታት ዝሰርሑ ወይ ኣብ ትምህርቲ ትሕቲ 14 ሰዓታት ዘጥፍኩ - ስራሕ፡ ትምህርቲ ወይ ስልጠና ንኸረኽቡ ንምሕጋዘም፡ ደገፍ ይገብር። ናይ ግዛእ-ርእሰኹም ዋሪን/ቢዝነስ ክትጽዎሩ ምእንቲ ክሕግዞኩም'ውን፡ ልቓሕ ደውሃብኩም'ዮ። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ www.princes-trust.org.uk ተመልከቲ።

ተርኒ2ኣዝ/Turn2Us ሓገዝ እትረኽቡሉ ናይ መጽለዩ ወይ መፈተሺ መሳርሒ ኣለዎ። ብዛዕባ ሓገዝ/ደገፍ ክተመልከቱ እትኸእሉ ሓበሬታ ንምርካብ ፖስትኮድኩም ኣእትዉ። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ www.turn2us.org.uk ተመልከቲ።

ንዝረኽቡኩምምዎ ኣገልግሎታት ዕዳኹም ኣብ ምኽፋል ትቃለሱ። ኣለኹም? ገለ ካብተን ቀንዲ ውውሃብቲ ኣገልግሎታት፡ ዕዳ ዘሕዊ/ዘሰርዝ ገንዘብ ኣለዉን። ኣየነይቲ ኩባንያ ኣብዚ ትነጥፍ ርኣዩን ብኸመይ መመልከቲ ተእትዉ ድማ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ www.charisgrants.com/application-forms/ ተመልከቲ።

*ብኸብረትኩም ኣስተውዕሉ፡ እዚ ሓበሬታ'ዚ፡ ብመሰረት ስርዓተ-ሕገ ሃገራዊ እንግሊዝ፡ ከም መምርሒ ከገልግል ኣለዎ።



*ንምእራም ፋይናንሲያዊ ዓመት 2016/17 - ንምሉእ ንጹፋነት ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ <https://www.gov.uk/jobseekers-allowance/what-youll-get> ተመልከቲ

** ንምእራም ፋይናንሲያዊ ዓመት 2016/17 - ንምሉእ ንጹፋነት ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ <https://www.gov.uk/income-support/overview> ተመልከቲ

2

ጉጽለ ምስላጥ ጉዳይ ህጻናት

THE NAME GAME

TIGRINYA TRANSLATION

መንዴ - መን ኣብ ኣገልግሎታት ቁልዕ - ኣብ ትሕቲ ክንክን ሃልዉ ወይ ካብቲ ክንክን ዝተሰናበትኩም ኩነት ብዘሃገድስ፡ መምርሒ ናይቶም ብኣገልግሎታት ቁልዕ ዝመጽ ክትረኽብዎም ኣትኽእሉ ሰባትዮ። ናይ ስራሕ መዝነት ካብ ሓዲ ትካል ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት (ቤት-ምኽሪ) ናብ ካልእ ዝፈለጉኻ እንተኹነ፡ ሓዲ ዓይነት ዕዮ ግን ክሰርሑ እዮም።

እዚ ብትካል The Who Cares? Trust (www.thewhocarestrust.org.uk) ዝፈረጸ ኩይት፡ ካብ ተኸታታሊ ናጻ ናይ መረጋገጺ ወረቐት ተወሲዱ ነቶም ናይ ክንክን ተመክሮ ዘለዎም መንእሰያት ተባሂሉ ዝተዳለዉ እዮ። ንሓገዝን ንምኽሪን ወይ ሓበሬታ ብዛዕባ መሰላትኩም ንምርክብ፡ ብመገዲ ምኽሪ መውሃቢ መስመር 020 7017 8901 (ቀዳመ ሰንበት 10:30 ቀ.ቐ ክሳብ 3 ድ.ቐ) ደውሉ ወይ ናብ advice@thewhocarestrust.org.uk ኢ-መይል ስደዱ።



ማሕበራዊ ሰራሕተኛ

ክህብኹም ዝኽእሉ ኣገልግሎታት፡ ኣብ ክንክን ዘተኩሩ እንተደኣ ኩይኖም? ብድሕሪ ዘማሕበራዊ ሰራሕተኛ ክህልዉኩምዮ። ብዛዕባ ዝውሃብኩም ክንክን ዝመጽ ውሳኔታት ክገብሩን ብዛዕባ ናይ ክንክን መደብኩም ክከታተሉን እዮም። ብስራሕ ምሳኻትኩም ርክብ ክገብሩን ብውሑዱ ኣብ ነፍሲ-ወከፍ ሽዱሽት ሰሙን ክበጽሑኹምን እዮም።

ብኸመይ ከምዝሓግዎኹም፡ ኣብ ናይ ክንክን መደብኩም፡ ድሊታትኩምን ስምዒታትኩምን ከይተረፈ ኣተኩሮም ክሰምዑኹም እዮም። ብዛዕባ ውሳኔታት ክገልጹልኩምን ድምጽኹም ብኸመይ ተሰማዕነት ከምዝህልዎ ክፍልጡኹምን እዮም። ኩሉ ግዜ ዝርዝር መወከሲ ሓበሬታ ናይ ማሕበራዊ ሰራሕተኛኹም ክትፈልጡ ይግባኣኩም።



ናይ ውልቁ ኣማኸርቲ (ፒ.ኤ.)

ክህብኹም ዝኽእሉ ኣገልግሎታት፡ ልዕሊ 16 ዝዕድሜኦም ወይ ካብ ክንክን ዝሰናበቱ? ናይ ውልቁ ኣማኸርቲ (ፒ.ኤ.) ክህልዉኩም እዮም። ኣብ ናይ ክንክን መደብኩም ሓለፍነት ክስከሙን ክሳብ ድቂ 21 ዓመት (ኣብ ትምህርቲ ወይ ስልጠና ምስ እትህልዉ ድማ ልዕሊኦም ዓመት) ትበጽሑ፡ ናይ መሰናበቲኹም መደብ ገምጋሞም ክውድኡልኩም እዮም።

ብኸመይ ከምዝሓግዎኹም፡ ትምህርቲ፡ ስልጠናን ስራሕ/ዕዮን ኣብ ምርካብ ምእንቲ ክሓግዎኹም፡ ምሳኻትኩም ብስራሕ ክራኽቡ እዮም። ከምኡውን፡ ብርእሲኹም ክትሓዱ ቀረባት ምኺንኩም ንምርጋጽ፡ ብዛዕባ መንበሪ ገዛ፡ ገንዘብ፡ ጥዕናን ሓፊሻዊ ኩነታት ወይ ምቹት ዝምከት ምኽሪ ክህቡኹም እዮም።



ሓለፍቲ ጉጽለ

ክህቡኹም ዝኽእሉ ኣገልግሎታት፡ ማሕበራዊ ሰራሕተኛኹም ወይ ናይ ውልቁ ኣማኸሪኹም (ፒ.ኤ.) መን ምኺኑ ብዝምልከት ክውስኑልኩምን ምኽሪ ኣብ ምሃብ ኩነት ውሳኔታት ኣብ ምርጋጽ ዝምስገን ስራሕ ይዓሙ ከምዘለዉ ክረጋግጹን እዮም።

ብኸመይ ከምዝሓግዎኹም፡ ብዛዕባ ኣገደስቲ ነገራት ክትዕ ወይ ዘተ ኣብ ዝካየዱሉ ግዜ፡ ኣኼባ ክሳተፉ እዮም። ሓዲ ሓዲ ግዜውን፡ ርእይቶኹም ንዓታቶም ምሕባር፡ ነገራት ብጽቡቕ ንኸስርሑ ኣብ ምርጋጽ ይሓግዩ እዮም።



ዳይሬክተር ኣገልግሎታት ቁልዕ (ዲ.ሲ.ኤስ)

ክህቡኹም ዝኽእሉ ኣገልግሎታት፡ እዚ ኣቶም፡ ብዛዕባ ኣገልግሎታት ቁልዕ ሓለፍነት ዝወስዱዮም። ዲ.ሲ.ኤስ፡ ውሑሳት ምእንቲ ክትኩኑን ዝለዓለ ብቐዓት ዘለዎም ኣብያተ-ትምህርቲ ከምዘለዉኹም ንምርጋጽን፡ ብዝተኸለለ መጠን እቲ ዝውሃብኩም ኣገልግሎት ዝበለጸ ምኺኑ ክረጋግጽ ይግብኡ።

ብኸመይ ከምዝሓግዎኹም፡ ንዲ.ሲ.ኤስ ፍጹም ዘይከተርእይዎ ትኽእሉ ኢኹም፡ እንተኹነ፡ ኣማኸርቲኹም እቲ ዝበለጸ ኣገልግሎት ይህቡኹም ከምዘለዉ ክከታተሉ ስራሖም እዮ።



2

Care
ADVICE LINE
020 7017
8901



በዓል-መዚ ናጻ ገምግም (ኣይ.ኣር.ኦ.)

ክህቡኹም ዝኸኣሉ ኣገልግሎታት፡ ኣብ ትሕቲ ክንክን እንተደኣ ሃሊኹም፡ ኣይ.ኣር.ኦ. ክህልዉኩም እዩ። ኣብ መደባት ክንክንኩም ኣመልኪቶም ንዝካየዱ ርክባት ክመርሖም ነቲ ዝተዋህበ ውሳኔታት ኣብ ተግባር ከምዝወዓለ ድማ ከረጋገጹን እዮም። ኣብቲ መደብ ክንክን ቁልዑ/ኣዝማድ ምስ ዝህልዉኹም፡ ልክዕ ከምቲ ናትኩም፡ ንዓታቶም ውን ኣይ.ኣር.ኦ. ክህልዎም እዩ።

ክህቡኹም ዝኸኣሉ ኣገልግሎታት፡ ንዝተዋህበኩም ውሳኔታት ንረብሓኩም ምጂኦ ከረጋገጹ፡ ንዓኻትኩም ክሰምዑኹምን ርክባታትኩም ከምዝሰማዕ ክገብሩን እዮም። ብኸመይ ጥርዓን ከምእተቐርቡ ውን ክሕብሩኹምን ብዛዕባኹም እትረኽቡዎ ዘለኹም ኣገልግሎታት ዝኹን ደኹን ዘይምስማዕ ምስ ዝፍጠር ክፈትሖልኩም ክፍትኑን እዮም። ንመሰልኩም ውን ደው ክብሉ/ክጣበቁልኩም እዮም።



ተሓላቂ/በዓል-ሞያ መሰላት ቁልዑ

እቲ ፍልልይ እንታይዮ? ኣብ ትሕቲ ክንክን እንተደኣ ሃሊኹ፡ ተሓላቂ ክህልዉካ ሕጋዊ መሰል ኣለካ። ተሓላቂቲ ኩሉ ግዜ ንናጻ ውድባትዮም ዝሰርሑ። በዓል-መዚ መሰላት ቁልዑ ግን፡ ነቲ ናይ ምኽሪ ማዕዳን ኣገልግሎት እዮም ዝሰርሑ። ንተራኡም ብዝምልከት ግን ናይ ኩሎም ሓጺ እዩ።

ክህቡኹም ዝኸኣሉ ኣገልግሎታት፡ ድምጽኹም ከምዝሰማዕ ክገብሩ፡ ንዓኻትኩም ክሰምዑኹም፡ ጥርዓናት ኣብ ምቕራብ ክሕገዎኹም፡ ክትረኽቡዎ ዝገባኣኩም መሰላት ተረኽቡ ምህላውኩምን ንመሰላትኩም ተረጺኢኩምዎ ከምዘለኹምን ንምርግጽ ክድግፉኹም፡ ከምኡ ድማ ኣብ ኣገደስቲ ኣኼባታት ክሕገዎኹም እዮም።



ጉዳይ ተሳትፎ ዝከታተል ሞያዊ ሰራሕተኛ

ክህቡኹም ዝኸኣሉ ኣገልግሎታት፡ ኣብቲ ዝወሃብ ኣገልግሎታት ንዘሎ ናይ ናኽሽቲ ሰባት ርክባቶ ተሰማሕቲ ምእንቲ ክረክቡ፡ ምስ ቤት-ምኽሪ ሓልዮት ንቁልዑ ብምጂን ሓቢሮም ይሰርሑ።

ብኸመይ ክሕገዎኹም ይኸኣሉ? ዝበዝሖ ግዜ ናይ ምዝንጋዕ ወይ ጸወታ ንጥፊታት ይሰርዑ፡ ነቶም ኣብ ክንክን ዝርከቡ መንእሰያት ከም ስልጠናን ኣኼባታትን ዝኣመሰሉ ዕድላት ከምዝውሃብ ይገብሩ። ጸገማት ምስ ዝህልዉኩም፡ ነቲ ዝምልከቶ ሰብ ረጅብኩም ንኸተዘራረብዎ ይሕገዎኹም።



ናጻ በጻሒ (ኣይ.ቪ.)

ክህቡኹም ዝኸኣሉ ኣገልግሎታት፡ ኣይ.ቪ. ምስ ናይ ምኽሪ ማዕዳን ኣገልግሎት ዘይራኽቡ ብወለንታ ዝሰርሑ፡ ኣዕሩኽን ነቶም ክንክን ዘድልዮም ቁልዑ ዝሕገዎን (ከም ኣማኸርቲ ማለትዮ) እዮም። ኣብ ትሕቲ ክንክን እንተደኣ ሃሊኹም፡ ኣይ.ቪ. ክህልዉኩም ሕገ መሰል ይህበኩም ወይ የፍቅዷልኩም እዩ።



ብኸመይ ከምዝሕገዎኹም፡ ምሳኻትኩም ዝዘራረቡ፡ ምኽሪ ዝህቡኹም፡ ዝሕገዎኹምን ኣዕሩኽትኹምን ዝኹኑ ሰባት እዮም።



ዳይሬክተር ናይቲ - ብመገዲ ኢንተርኔት ናይ ዘስተምህር ቤት ትምህርቲን መዝነት ዝተዋህበ መምህርን

ክህቡኹም ዝኸኣሉ ኣገልግሎታት፡ ንቤት ትምህርትኹም ወይ ኮለጅኩም ይቆጻጸሩ፡ ኣብ ትምህርትኹም ክዕንቁጹኹም ንዝኸኣሉ ጉዳያት ብዝግባእ እናተረጸኡ ከኣ፡ ንሰኻትኩምን ኩሎም ኣብ ትሕቲ ክንክን ዝርከቡ ቁልዑን ብጽቡቕ ከምእተቐጽሉ የረጋገጹ። ከምኡ ውን ንውልቃዊ ትምህርታዊ መደብኩም (ፒ.ኢ.ፒ) ሓላፍነት ይወስድሉ። እዚ ከኣ ንዘለኩም ዓቕሚ ወይ ብቐዓት ንኽትፍጽሙ ይሕገዎኹም።

ብኸመይ ከምዝሕገዎኹም፡ ቤት ትምህርትኹም ወይ ኮለጅኩም ንኸሕገዎኹም እናደገፉ፡ ድልዓታትኩም የማልኡ፡ ኣብ ኮፍ ኢልካ ናይ ምምሃር ዕላማ ተሳትፍኩም ምህላውኩም የረጋገጹ። ኮርሳት ኣብ እትቐይሩሉ ብዘይ ጸገም መስርሖ ምስግጋር ከምዝተገበር ይገብሩ።



መዝነት ዝተዋህበ ነርስ

ክህቡኹም ዝኸኣሉ ኣገልግሎታት፡ ኣብ ትሕቲ ክንክን እንተደኣ ሃሊኹም፡ ኣብ ነፍሲ-ወከፍ ዓመት (ንትሕቲ 5 ዓመት ዝዕድሜኦም ኣብ ዓመት ክልተ ግዜ)፡ ብቲ መዝነት ዝተዋህበ ነርስ ተፍትሽ ጥዕና ክገበረልኩም እዩ። ንጥዕናኹም ዘድልዩ ነገራት ተረኽቡ ከምዘለኹም ንምርግጽ፡ ምስ ማሕበራዊ ሰራሕተኛኹም ሓቢሮም ክሰርሑ እዮም።

ብኸመይ ከምዝሕገዎኹም፡ ነቶም ኣብ ትሕቲ ክንክን ዝርከቡ ቁልዑ ዘጋጥምዎም ጉዳያት ይርድኡ፡ ነዚ ኣብ ግምት ኣእትዮም ከኣ ምኽሪን ሓገዝን ይህቡ።

ናብ ዓወት ዝወስድ መገዲ

PATHWAY TO SUCCESS

TIGRINYA TRANSLATION

እዚ ናይ መረጋገጺ ወረቐት እዚ፡ ካብ ናይ ክንክን መሰናበቲ መደብኩም ኣቲ ዝበለጸ ጠቐሚ ንኽትረኽቡ ክትገዙኩም እዩ። እዚ፡ ማሕበራዊ ሰራሕተኛኹም ዝመልኦ ካልኦ ኣሰልጥዊ ቅጥዒ ኣይኩነን። ብርግጽ፡ ኣገዳሲ ሰነድ ኩይኑ፡ እንታይ ክትገብሩ ትደልዩ፡ እንታይ ሓገዛት ትጽብዩ ከምኡ ውን ትካል ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት (ቤት-ምኽሪ) ብኸመይ ይሕገዘኩም ንዝብሉ ሕቶታት ብዝምልከት ዝሰርዓልኩም እዩ።

እዚ፡ ብትካል The Who Cares? Trust (www.thewhocarestrust.org.uk) ዝፈረየ ኩይኑ፡ ካብ ተኸታታሊ ናጻ ናይ መረጋገጺ ወረቐት ተወሲዱ ነቶም ናይ ክንክን ተመኲሮ ዘለዎም መንእሰያት ተባሂሉ ዝተዳለወ እዩ። ንሓገዝን ንምኽሪን ወይ ሓበሬታ ብዛዕባ መሰላትኩም ንምርካብ፡ ኣብ ምኽሪ መውሃቢ መስመር 020 7017 8901 (ቀዳመ ሰንበት 10:30 ቀ.ቐ ክሳብ 3 ድ.ቐ) ደውሉ ወይ ናብ ነቑጣ መርበብ ሓበሬታ advice@thewhocarestrust.org.uk ኢ-መይል ግበሩ።



መሰጋገሪ መደብ እንታይ'ዩ? ንምንታይ ከ ኣገዳሲ ኩይኑ?

ነፍሲ-ወከፍ ኣብ ትሕቲ ክንክን ወይ ምቁጽጻር ዝርከብ ቈለዓ፡ ዝበዝሖ ግዜ ካብ ከባቢ ደቂ 16 ዓመት ልደት ዝጅምር ካብ ትሕቲ ክንክን መሰናበቲ መደብ ክህልወኩም ኣለዎ። እዚ ብሕገ' እዩ። ካብ ትሕቲ ክንክን መሰናበቲ መደብኩም፡ ብርእሶኹም ንምሕዳር ንኽትለማመዱ፡ ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት ብኸመይ ከምዝሕገዘኩም'ዩ ዝገልጽ። ብኸልኦ ኣዘራርባ፡ ኣብ መንጎኹም፡ ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት ከምኡ ውን ካልኦት ኣብ ሂወትኩም ኣገደስቲ ዝኹኑ ሰባትን ዝኣቶ ውዕል'ዩ።

ልዕሊ ኹሉ ድማ፡ እቲ መደብ ርእይቶኹም ኣብ ግምት ኬእቱ ስለዘለዎ፡ ድልየታትኩምን ስምዒታትኩምን ብጽሑፍ ንኽተሰፍሩ ዕድል ይህበኩም።



ካብ ትሕቲ ክንክን እትሰናበቱሉ መደብኩም ኣብ እትዳልውሉ ክትዝክርዎ ዘለኩም፡

- ዝኹነ ዘየሓጉሶኩም ነገር ምስ ዝህሉ፡ ግለጽዎ።
- ነገራት ከምቲ ትጽቢት ዝተገብረኩም ኣብ ዘይኩኑሉ ግዜ፡ ሓገዛት ምእንቲ ክግበር፡ ኩሉ ግዜ 'መደብ ቢ' ክህሉ ኣለዎ።
- ናይ ነፍሲ-ወከፍ ርእይቶ ንጹር መታን ክኸውን፡ ምስ ኤስ.ዱብልዩ/ፒ.ኤ. ዘለኩም ዘይምርድዳኡ፡ ብጥንቓቕ ክግለጽ ኣለዎ።
- ብዛዕባ መደብኩም ማለት፡ ብዛዕባ ስጵራቤትኩም፡ መጉዚት፡ መማህራን፡ ኣገልግሎታት ጥዕና፡ ኣይ.ኣር.ኢን ተሓላቂ (ብዘይ ኣፍልጦኹም ግና ኣይኩነን) ካልኦት ሰባት ክሓተቱ እዮም።
- ናይ መዳኢታ ዓመት ካብ ትሕቲ ክንክን ናይ መሰናበቲ መደብኩም፡ ብውልቅኹም ኣብ እትነብሩሉ ክትረኽቡዎ ብዛዕባ ዘለኩም ሓገዝ ዘተኩረ ክኸውን ኣለዎ። ሓጺ ጽፉፍ ወይ ጽቡቕ ናይ መሰናበቲ መደብ፡ ክትገዙኩም ዘለዎ መን'ዩ፡ እንታይ ክትገብሩ ከምእትኽእሉ፡ ብኸመይ ርክባት ክትገብሩ ትኽእሉ ንዝብሉ ሓሳባት ዝሕብር ክኸውን ኣለዎ።

ገምጋማት

መሰናበቲ መደብኩም፡ ብውሑዱ ኣብ ነፍሲ-ወከፍ ሽዱሽተ ወርሒ ክገምገም ኣለዎ። ኣብ ዝኹነ ግዜ ክገምገመልኩም ክትሓቱ ግን ትኽእሉ ኢኹም። ኣብ ሂወትኩም ሓጺ ዓቢ ለውጢ ምስ ዝህሉ፡ ገምጋም ክግበር ኣለዎ። ምኽንያቱ፡ መደባትኩም ነቲ ንህሉው ኩነታትኩም ዘንጸባርቑ ክኸውን ስለዝግባእ።

ናይ መሰናበቲ መደባትኩም ኣብ ዝገምገመሉ ግዜ፡ ንስኽትኩምን ማሕበራዊ ሰራሕተኛኹም/ፒ.ኤ. ክታምኩም ከተንብሩሉ ኣለኩም። ቅዳሕ ክውሃበኩም ውን ኣለዎ። ነቲ ዝወሃበኩም ቅዳሕ ኣብ ውሑስ ቦታ ዓቕብዎ፡ ኩሉ ነገራት ብኸምቲ ዝወጸ መደብ ይኸይድ ከምዘሎ ንምርግጽ ድማ ብስራዕ ተኸታተልዎን ተቐጻጸርዎን።

ክትርስዎም ዘይብልኩም፡

- ብዛዕባ ሂወትኩም ምጂኑ፡
- ኣብ ምትግባሩ ወይ ኣብ ምዝዛመ፡ ክትዋስኩ ግዴታዊ ምጂኑ፡
- ኣቀራርባኹም ቤት-ምኽሪብኸመይ ከምዝሕገዘኩም ዝገልጽ ክኸውን ኣለዎ፡
- ኩሉ ግዜ ቅዳሕ ክህልወኩም ኣለዎ

3

Care
ADVICE LINE
020 7017
8901

ካብ ትሕቲ ክንክን ናይ መሰናበቲ መደብ ኩም እንታይ ከጠቓልል ይግባእ?

ጥዕና – ናይ ጥዕና ጸገማት ምስ ዝህልዉኩም፡ ነዚ ንምቁጽጻር ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት ብኸመይ ክሕግዞኩም ከምዘለዎ ናይ ካብ ትሕቲ ክንክን ናይ መሰናበቲ መደብኩም ክገልጽ ኣለዎ። እዚ ነቶም ጸገማት ንምግለጽ ማለት ኣይኮነን፤ እንታይ ደኣ፡ ጥዑይ ኣገባብ መነባብሮ ንኸትመርሑ (ንኣብነት፡ ኣባልነት ጂምናዝዮም ኣብ ምሓዝ) ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት ብኸመይ ክሕግዞኩም ይኸክል ክሕብር ኣለዎ።

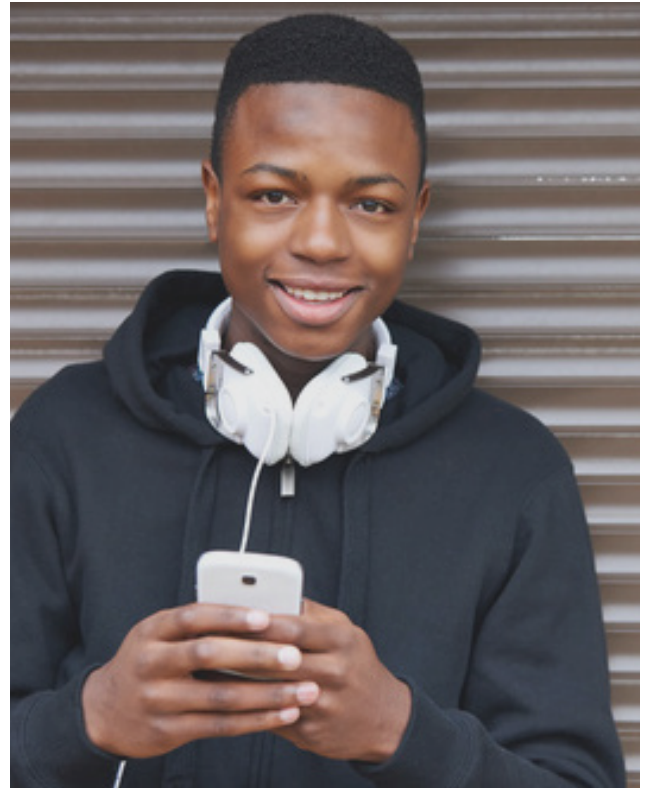
ትምህርቲ፡ ስልጠናን ዕዮን – ሓንጺጽኩምዎ ዘለኹም መደብ፡ ንኸትዕወቱሉን ሞያዊ ዕላማኹም ንኸትጭብጡን ዘድልዩኩም ዘበለ ኩሉ ነገራት ብግብዝ ዘስፈረ ክኸውን ኣለዎ። እዚ ከኣ፡ ነቲ ክትበጽሑዎ እትሕልኩዎ ዘለኹም ንጹር ዕላማን ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት ብኸመይ ብገንዘብ ከይተረፈ (ንመጽናዕትኹም እተድልዩኩም ላፕቶፕ ዝባይነታ ከምፒዩተር...? ኣብዚ ኣስፍርዎ) ሓገዝ ይገብረልኩም፤ ነዚ ዘጠቓልለ ክኸውን ኣለዎ።

ከመይ ይስምዓኩም – ብዛዕባ ገዛእ ርእሰኩም ከመይ ይስምዓኩም? ምስ ካልኦት ሰባት ብምንጽጻር ንገዛእ ርእሰኩም ከመይ ተረኽብዎ? ክሕግዞ ዝኸከለ ነገራት ኣለዉዶ? ማሕበራዊ ሰራሕተኛኹም/ፒ.ኤ. ምእንቲ ክከታተለኩም፡ ነዚ ክፈልጦ ጽቡቕ'ዩ።

ስድራቤትን ማሕበራዊ ዝምዳናን (ኔትዎርክ) – ምስ ስድራቤትኩም ጽቡቕ ዝምድናዶ ኣለኩም? ሓገዝ ደሊኹም እትኸድዎም ሰባት ረኺብኩም ዶ ኣለኹም? እተውጽእዎ መደብ፡ ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት፡ ብኸመይ ጽቡቕ ማሕበራዊን ስድራቤታዊን ዝምድናታት ንኸህልዉኩም ከምዝሕግዞኩም ክገልጽ ኣለዎ። ምስ ስድራቤትኩም ንኸትራኹ ተሰሪዑ ዘሎ ግዜ ባህ ምስ ዘይብለኩም፡ ተዛረቡ ወይ ሓብሩ።

መንነት – እዚ፡ ንስኽትኩም እንታይ ምጂንኩም ዝገልጽ እዩ። ብዛዕባ ሕሉፍኩም፡ ብዛዕባ መለለዩ ቋንቋኹም፡ ሃይማኖትኩም፡ ብሄርኩምን ጾታዊ ዝምባለኹም ብዝምልከት ሓገዝ ምስ እትደልዩ፡ ከምኡ ድማ እቲ ቅድዕ ሰነድ ወረቐት መንነት ሒዝኩም ከምዘለኹምን ነቲ ናታትኩም ፋይላት ብኸመይ ተጥቀሙሉን ኣብ ምርግጽ ዝኹን ሕቶ ምስ ዝህልዉኩም ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎትኩም ክሕግዞኩም እዩ።

ዘለኩም ግብራዊ ክእለታት – እዚ፡ ኣብ እኹል ዕድሜ ዝበጽሖ ሰብ ከም ምጂንኩም መጠን፡ ኣብ ሂወት ማዕረ ክንደይ ቅሩባት ምህላውኩም ዝፍትሽ እዩ። ብውልቅኹል ንምንባር ድሉዎት ምእንቲ ክትኩኑ፡ እንታይ ክትምሃሩ ኣለኩም? ነዚ ክትገብሩ ኽ ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት ብኸመይ ክሕግዞኩም ይኸክል?



ገንዘብ – እዚ ኣዝዩ ኣገዳሲ'ዩ፤ ካብ ናታትኩም ውሽጣዊ/ከባብያዊ በዓል መዚ፡ **ገንዘባዊ ሓገዝ** ክትረኽቡ ምጂንኩም ኣብቲ ቃለ-መግለጺ ብንጹር ሰፊሩ ዘሎ ጉዳይ'ዩ። ኣብዚ ቃለ-መግለጺ'ዚ፡ ንዘለኩም መሰልን ክልእ ገንዘባዊ ሓገዝ ንኸትረኽቡ ዘኸከለኩም ነገራትን ብዝምልከት፡ ነቲ ዝውሃቡኩም ገንዘባዊ ሓገዝ መዓልን ብኸመይን ተረኽብዎ፡ ብዝገባእ ተዘርዚሩ ይርከብ። ብተወሳኺ፡ ንዘድልዩኩም ባጅት፡ ዝህልዉኩም ውህላን ንዘለኩም ጠቕምታትን ዘጠቓልለ ክኸውን ድማ ኣለዎ።

ኣባይ ከም እትነብሩ – ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎትኩም፡ ንመንበሪኹም (ህልውወይ ናይ መጻኢ መደብ) ብዝምልከት ኣኹል መጽናዕቲ ክገብር'ዩ። ከምኡ ድማ እትቐመጡሉ ቦታ፡ ድሕነቲ፡ ዘለዎ ዕዳን ክራይ ገዛን ከይተረፈ፡ እንታይ ከምዝመስል ብዝገባእ ከጽንዖ እዩ። ኣብ መጻኢ ብዛዕባ ገዛ ክህልዉኩም ዘሎ ተኸከሎ ብዝምልከት ማለት፡ መደባት ብዛዕባ ብውልቅኹም ናብ እትቐመጡ መንበሪ ምግባዝን እዚ ንክኸውን ከ እንታይ ክግበር ከምዘለዎን ንዝብሉ ሕቶታት ኣመልኪቱ'ውን መግለጺ ክውሃቡኩም እዩ። ኣብ'ቲ እትቐመጡዎ ዘለኹም ቦታ ሕጽነት ኣይኮነኩምን? ንናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎትኩም ሓብሩዎም።

* ኣብ ሕገ ቁልዑ 1989 ን ሕገ ምስንባት ክንክን 2000 ን ሰፊሩ ኣሎ